



UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA  
CENTRO DE CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES  
DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS

## PROGRAMA

**Disciplina:** Língua Francesa VIII  
**Curso:** Bacharelado em Tradução  
**Código:** 1404401  
**Período:** 2013.2  
**Carga horária:** 60hs/aula  
**Créditos:** 04  
**Requisito:** Língua Francesa VII  
**Horário:** 3ª 19h00 (2) e 5ª 19h00 (2)  
**Professor:** *Lavinia Teixeira Gomes*  
**Ambiente:** 45

**Ementa:** Introdução ao estudo das estruturas complexas da Língua Francesa II (como Língua segunda opção) em seus aspectos morfológicos, sintáticos, semânticos, lexicais, fonológicos e pragmáticos, desenvolvendo habilidades de compreensão e expressão oral e escrita.

### Objetivos:

Linguístico: saber utilizar os tempos do passado e do futuro, as construções relativas complexas, as estruturas de causa e consequência, estruturas para a apresentação de uma pessoa ou objeto, verbos e palavras para localizar as pessoas ou objetos.

Comunicativo: Tornar-se ator em suas relações com os outros em língua francesa, falar de suas experiências, lembranças e dar sua opinião durante uma conversa, saber reagir em situações complicadas, saber falar da saúde, saber se situar e descrever o espaço onde se encontra.

Intercultural: Tomar consciência da sua própria cultura através do conhecimento da cultura do outro; relação entre língua/cultura materna e estrangeira; reflexão metalingüística ativada pela confrontação entre as línguas.

### Metodologia:

- Aulas expositivas
- Abordagem comunicativa e pedagogia "actionnelle"

**Avaliação:** Ao longo do semestre serão realizadas as seguintes atividades para avaliação do desempenho do aluno:

1. Dois exames escritos de verificação de aprendizagem
2. Trabalho individual sobre um romance em língua francesa.

### Conteúdo:

#### Unidade 1 – S'affirmer au quotidien

- **Linguistique:** la place de l'adjectif ; les temps du récit au passé; situer l'action dans le temps ; le subjonctif dans les expressions d'opinion.
- **Communicationnel :** présenter une personne ou une chose ; exprimer une

*Lavinia Teixeira Gomes*

demande, une proposition, un refus ; exprimer une opinion lors d'un débat ; raconter des événements au passé ; exprimer un besoin et une volonté ; une cause et une conséquence ; parler de sa santé.

- **Civilisationnel** : la façon de vivre à deux dans la France actuelle ; le système scolaire en France, la notation, le redoublement et les vacances scolaires ; la santé.

## **Unidade 2 – Découvrir un environnement**

- **Linguistique**: situer et décrire un milieu naturel ou urbain et pouvoir s'orienter dans ce milieu ; les constructions relatives ; les marqueurs du temps dans le déroulement d'une narration ; verbes et constructions suivis de l'infinitif ou du subjonctif ; les formes de substitution ; l'argumentation à l'écrit ; situer dans le futur.
- **Communicationnel** : comprendre et décrire une manifestation culturelle ; exprimer une obligation ou une interdiction; savoir se débrouiller lors d'un voyage ; exprimer l'imminence.
- **Civilisationnel** : les différentes façons de voyager ; les départements d'outre-mer en France ; le bizutage ; les régions traditionnelles en France ; s'informer sur leur propre culture et la culture de l'autre, les traditions, les légendes et la cuisine ; les nouveaux modes de consommation.

## **Bibliografia resumida:**

BA, Mariama. Une si longue lettre. Collections Motifs. Saint-Amand-Montrond: CPI Bussière, 2011.

BERARD, Évelyne; LAVENNE, Christian. *Modes d'emploi : grammaire utile du français*. Paris: Hatier, 1989.

GIRARDET, J. e PECHEUR, J. *Méthode de français Echo 3*. Paris: Cle International, 2008.

GIRARDET, J. e PECHEUR, J. *Méthode de français Echo 3 Livre de l'élève*. Paris: CLE International, 2008.

GRÉGOIRE Maïa e THIÉVENAZ, O. *Grammaire progressive du français avec 500 exercices – niveau intermédiaire*. Paris : Clé International, 1995.

MIQUEL, Claire. *Grammaire en dialogues niveau intermédiaire*. Paris : CLE International, 2013.

SALINS, G-D de. *Grammaire pour l'enseignement/apprentissage du FLE*. Paris : Didier/Hatier. 1996.

## **Alguns sites Internet :**

[www.synonymes.com](http://www.synonymes.com)

[www.lexilogos.com/francais\\_langue\\_dictionnaires.htm](http://www.lexilogos.com/francais_langue_dictionnaires.htm)

[//dictionnaire.sensagent.com](http://dictionnaire.sensagent.com)

[www.larousse.fr/dictionnaires](http://www.larousse.fr/dictionnaires)

[www.bonjourdefrance.fr](http://www.bonjourdefrance.fr)

[www.edufle.net](http://www.edufle.net)

[www.lepointdufle.net](http://www.lepointdufle.net)

[www.franccparler.org](http://www.franccparler.org)

[www.paroles.net](http://www.paroles.net)

[www.lemonde.fr](http://www.lemonde.fr)

[www.libération.fr](http://www.libération.fr)